2017ko IRAILAREN 13ko UDALBATZARRA
PLENO DE 13 de SEPTIEMBRE DE 2017

BERTARATUAK / ASISTEN**:**

ALKATEA / ALCALDE: **JOSU IRATZOKI AGIRRE**

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES Y CONCEJALAS**:**
Mª ARANZAZU ZUBIETA OCHOTECO, AITOR ELEXPURU EGAÑA, MIKEL LERTXUNDI KORTA, AITOR IANTZI GOIENETXE, JOSE MIGUEL GORRIA VICUÑA, JOSE ANTONIO OYARZABAL IRIBAS, RAQUEL QUIROGA TAPIA, JUAN LOSA OCARIZ.

IDAZKARIA / SECRETARIA: **PILAR CHUECA INTXUSTA.**

BERTARATU EZ DIRENAK / NO ASISTEN:
IXONE TELLECHEA URANGA (lana / trabajo**), GERMAN CASTILLO LAZCANOTEGUI.**

Tokia: BERAko Herriko Etxea
Eguna: 2017-09-13
Ordua: 19:30
Bilera-mota: ohikoa, 1. deialdia

Lugar: Casa Consistorial de BERA
Día: 13-09-2017
Hora: 19:30
Tipo sesión: ordinaria, 1ª convocatoria.

TRATATZEKO GAIAK:

ASUNTOS A TRATAR:

1.- AZKENEKO AKTA ONARTZEA.-

1.- APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.-

2017.eko abuztuaren 1ean egindako bilera-ren akta ikusirik, aho batez, ONARTU DUTE.

Vista el acta de la sesión celebrada el día 1 de agosto de 2017, por unanimidad SE APRUEBA.

2.- 2017-2019 TOKI INBERTSIOEN PLANEAN SARTURIKO ZENBAT OBREI DIRU-ZAINTZAKO GERAKINAK LOTZEA (IBARDINGO HORNIDURA).

2.- AFECTACION DEL REMANENTE DE TESORERIA A DIVERSAS OBRAS INCLUIDAS EN EL PLAN DE INVERSIONES LOCALES 2017-2019 (ABASTECIMIENTO A IBARDIN).

Idazkariak gaia azaldu du eta, aho batez,

La Secretaria explica el asunto y, por unan-

honako erabaki hau hartu dute:

imidad, adoptan el siguiente acuerdo:

Maiatzaren 12ko 195/2017 Toki Administrazio Zuzendari Nagusiak emandako Ebazpenaren bidez, 2017-2019 Toki inbertsioen Planean, "Uraren goi hornidurako inbertsioen programak" izeneko atalaren barnean, sartzen ahal zen Berako Udalaren inbertsioa, "Ibardin hornitzea (Eltzaurdiko biltegia eta lotuneak)" izenekoa, onetsi zuen, besteen artean.

Por Resolución 195/2017, de 12 de mayo, del Director General de Administración Local se aprobó, entre otras, la inversión del Ayuntamiento de Bera "Abastecimiento a Ibardin (depósito Eltzaurdia y conexiones)" susceptible de ser incluida en el Plan de Inversiones Locales 2017-2019.

Aipatu inbertsioa finantzatzeko, Toki Inbertsioen Planari dagokion diru-ekarpenaz gain Diruzaintzako Gerakinetik 62.355,32 eurotako diru-ekarpena egin behar da zeina Osoko bilkurak inbertsio honi lotu behar dion.

Para la financiación de la inversión señalada se contempla, además de la aportación correspondiente del Plan de Inversiones Locales, la cantidad de 62.355,32 euros a aportar del Remanente de Tesorería, cantidad que debe ser afectada a esta inversión por el Pleno.

Hori dela eta, ERABAKI DUTE:

Por ello, SE ACUERDA:

1) "Ibardin hornitzea (Eltzaurdiko biltegia eta lotuneak)" izeneko inbertsioa finantzatzeko Diruzaintzako Gerakinetik 62.355,32 eurotako diru-ekarpena lotzea.

1) Afectar la cantidad de 62.355,32 euros del Remanente de Tesorería para la financiación de la inversión denominada "Abastecimiento a Ibardin (depósito Eltzaurdia y conexiones)".

2) Erabaki hau Nafarroako Gobernuaren Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioko Departamentuaren Toki Administrazio Zuzendaritza Nagusiari bidaltzea, behar diren ondorioetarako.

2) Remitir este acuerdo a la Dirección General de Administración Local del Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local del Gobierno de Navarra, a los efectos oportunos.

3.- "IBARDIN HORNITZEA (ELTZAURDIKO BILTEGIA ETA LOTUNEAK" IZENEKO INBERTSIOA EGITEKO PROIEKTUA ETA INBERTSIOAREN FINANTZA PLANA ONESTEA.

3.- APROBACIÓN PROYECTO DE OBRAS DE "ABASTECIMIENTO A IBARDIN (DEPOSITO ELTZAURDIA Y CONEXIONES") Y DEL PLAN FINANCIERO DE LA INVERSIÓN.

Idazkariak prozedura azaldu du eta Alkateak proiektu. Horren ondotik, aho batez, honako erabakia hartu dute:

La Secretaria explica el procedimiento a seguir y el Alcalde el proyecto, tras lo que, por unanimidad, adoptan el siguiente acuerdo:

Maiatzaren 12ko 195/2017 Toki Administrazio Zuzendari Nagusiak emandako Ebazpenaren bidez, 2017-2019 Toki inbertsioen Planean, "Uraren goi hornidurako inber-

Por Resolución 195/2017, de 12 de mayo, del Director General de Administración Local se aprobó, entre otras, la inversión del Ayuntamiento de Bera "Abastecimiento a Ibardin

tsioen programak" izeneko atalaren barnean sartzen ahal zen Berako Udalaren inbertsioa, "Ibardin hornitzea (Eltzaurdiko biltegia eta lotuneak)" izenekoa, besteen artean, onetsi zuen.

(depósito Eltzaurdia y conexiones)" susceptible de ser incluida en el Plan de Inversiones Locales 2017-2019.

Aipatu 195/2017 Toki Administrazio Zuzendari Nagusiaren Ebazpenaren 6. puntuari jarraikiz 2017rako eta 2018rako aurreikuspenen arabera aurrekontuan dagoen diruaren kargura finantzatzen ahal diren inbertsioen zerrendako toki entitateek, ebazpen hau Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta lau hilabeteko epean, abenduaren 13ko 18/2016 Foru Legearen IV. Eranskineko 4. atalean adierazitako dokumentazioa aurkeztu beharko du Udalak. 2017-2019 aldirako Toki Inbertsioen Plana arautzen du foru lege horrek.

De conformidad con el punto 6º de la citada Resolución 195/2017 del Director General de Administración Local, las entidades locales incluidas en la relación de inversiones financiables con cargo a las disponibilidades presupuestarias previstas para 2017 y 2018 deberán presentar, en el plazo de cuatro meses a partir de la publicación en el Boletín Oficial de Navarra de la presente Resolución, la documentación señalada en el número 4 del Anexo IV de la Ley Foral 18/2016, de 13 de diciembre, reguladora del Plan de Inversiones Locales 2017-2019.

18/2016 Foru Legearen IV. eranskineko 4. atalean adierazitako dokumentazioa, bai inbertsioaren exekuzio proiektua zein inbertsio horren finantza plana Osoko bilkurak onetsi behar ditu.

La documentación señalada en el número 4 del Anexo IV de la Ley Foral 18/2016, tanto el proyecto de ejecución como el Plan financiero, debe ser aprobada por el Pleno.

Hori dela eta, aurrekoa ikusirik ERABAKI DUTE:

Teniendo en cuenta lo anterior, SE ACUERDA:

1) "Ibardin hornitzea (Eltzaurdiko biltegia eta lotuneak)" izenekoa inbertsioa gauzatzeko exekuzio proiektua, 2017ko abuztukoa, Altair Ingenieria y Arquitectura sl-k egina (Iñigo Irigoyen, Industria Ingeniaria) onestea.

1) Aprobar el proyecto de ejecución de la inversión "Abastecimiento a Ibardin (depósito Eltzaurdia y conexiones)", de fecha agosto de 2017, redactado por Altair Ingeniería y Arquitectura sl (Iñigo Irigoyen, Ingeniero Industrial).

2) Inbertsio honetarako 2017ko abuztuaren 31ko finantza plana, espedientean dagoena, onestea.

2) Aprobar el plan financiero de esta inversión de fecha 31 de agosto de 2017, obrante en el expediente.

3) Erabaki hau eta orain onetsi den dokumentazioarekin batera Nafarroako Gobernuaren Landa Garapeneko, Ingurumeneko eta Toki Administrazioko Departamentuaren Toki Administrazio Zuzendaritza Nagu-

3) Remitir este acuerdo junto con la documentación ahora aprobada a la Dirección General de Administración Local del Departamento de Desarrollo Rural, Medio Ambiente y Administración Local del Gobierno de Nava-

siari bidaltzea, behar diren ondorioetarako.

rra, a los efectos oportunos.

4.- FRONTOIKO OBRAK EGITEKO 2017ko AURREKONTUAN KREDITUAREN TRANSFERENTZIA ESPEDIENTEA, HASIERA BATEZ ONESTEA (17/4)

4.- EXPEDIENTE TRANSFERENCIA DE CRÉDITO EN EL PRESUPUESTO 2017 PARA EJECUCIÓN OBRAS EN FRONTÓN (4/17).

Idazkariak espedientea azaldu eta ,aho batez, honako erabakia hartu dute:

La Secretaria explica el expediente y, por unanimidad, adoptan el siguiente acuerdo:

Ikusirik, Kontu-hartzailetzak 2017ko abuztuaren 30ean egindako txostena, non 2017-rako onartu den aurrekontuan 1 3422 62200 –Frontoia- kontu sailean ez dagoela kreditu nahikorik, frontoia hobetzeko egin behar diren obrak burutzeko, beraz, kredituaren transferentzia espedientea onetsi behar dela adierazi duen.

Visto informe emitido por Intervención de fecha 30 de agosto de 2017 en el que manifiesta que para ejecución de las obras de mejora en el frontón no hay crédito suficiente en la partida presupuestaria 1 3422 62200 –Frontoia- del presupuesto aprobado para el año 2017 por lo que es preciso la aprobación de un expediente de transferencia de créditos.

Kontuan hartuz, aipatu txostenean 1 9330 60000 –Erosketak-Espropiazioak- kontu-saileko kreditutik eginiko kredituaren transferentziarekin finantzatzea proposatu duela.

Teniendo en cuenta que en el citado informe propone su financiación con cargo a una transferencia de crédito de la partida 1 9330 60000 –Erosketak-Espropiazioak-.

Nafarroako Toki Ogasunei buruzko Foru Legearen 202., 216. eta 217. artikuluei eta indarrean dagoen Aurrekontuaren 11. Exekuzio Oinarriari jarraikiz.

De acuerdo con lo establecido en los artículos 202, 216 y 217 de la Ley Foral de Haciendas Locales y en la Base de Ejecución 11ª del Presupuesto en vigor.

ERABAKI DUTE:

SE ACUERDA:

1) 2017ko abuztuaren 30ean Kontu-hartzaileak egindako txostenean agertzen den kredituaren transferentzia, lehen aipatu dena, hasiera batez onestea (17/4 espedientea).

1) Aprobar inicialmente la transferencia de crédito antes citada y que consta en el informe de Intervención de 30 de agosto de 2017 (expediente 4/17).

2) Aipatu espedientean (17/4), Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Udal Iragarki Taulan aldez aurretik iragarrita, 15 laneguneko epean jendaurrean egotea herritarrek eta interesatuek azter dezaten eta nahi dituzten erreklamazioak jar ditzaten.

2) Exponer dicho expediente (4/17) en Secretaría por período de quince días hábiles, previo anuncio en el Boletín Oficial de Navarra y en el Tablón de Anuncios, a fin de que los vecinos/as o interesados/as puedan examinar el expediente y formular las reclamaciones que estimen pertinentes.

3) Lehen aipatutako jendaurreko epea ira-

3) Indicar que, si no se formularen reclamacio-

gan ondoren erreklamaziorik ez balego, espediente hau behin betiko onestetzat hartuko dela ohartaraztea.

nes, el expediente se entenderá aprobado definitivamente, una vez transcurrido el periodo de exposición pública señalado en el punto anterior.

5.- BANDOAK ETA ALKATEAREN EBAZPENAK.-

5.- BANDOS Y RESOLUCIONES DE ALCALDÍA.-

Honako bando eta Alkatetzaren ebazpen hauetaz jakinen gainean gelditu dira:

Quedan enteradas y enterados de los siguientes bandos y resoluciones de Alcaldía:

1) Bandoak: B17/2017.

1) Bandos: B17/2017.

2) Ebazpenak: 2017ko uztailaren 31ko 147. ebazpenetik 2017ko abuztuaren 28ko 163.era arte.

2) Resoluciones: De la resolución nº 147 de 31 de julio de 2017 a la nº 163 de 28 de agosto de 2017.

6.- ESKARIAK ETA GALDERAK. BESTE UDAL ORGANOEN KONTROLA.

6.- RUEGOS Y PREGUNTAS. CONTROL DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN.

Ez dira burutu.

No se producen.

Besterik gabe, Alkateak bilera bukatutzat eman du 20:00etan.

No habiendo más asuntos, el Alcalde levanta la sesión a las 20:00 horas.

O.E. ALKATEA/ V.B. EL ALCALDE
Josu Iratzoki Agirre

IDAZKARIA/ LA SECRETARIA
Pilar Chueca Intxusta